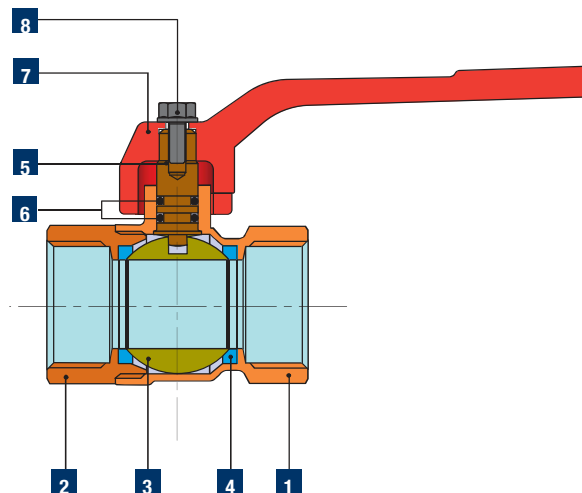




PERFECTA

BALL VALVES
 VÁLVULAS A ESFERA
 VALVOLE A SFERA
 ROBINET À BOISSEAU SPHÉRIQUE
 VÁLVULAS DE ESFERA
 ØАРОВЫЕ КРАНЫ



	Components / Denominación / Denominazione / Dénomination / Denominação / Наименование	Pz.	Materials / Material / Materiale / Matériel / Materiales / Материал
1	Body / Cuerpo / Corpo / Corps / Corpo / Корпус	1	UNI EN 12165 CW617N
2	End connection / Manguito / Manicotto / Manchon / Macho / Муфта	1	UNI EN 12165 CW617N
3	Ball / Esfera / Sfera / Sphère / Esfera / Шар	1	UNI EN 12165 CW617N
4	Ball seal / Sedes estanqueidad esfera / Sedi tenuta sfera / Sieges étainchéité sphère / Sede vedação esférica / Уплотнительные гнезда шара	2	P.T.F.E.
5	Stem / Vástago / Asta / Tige / Sede vedação esférica / Шпиндель	1	UNI EN 12164 CW614N
6	Rod seal O-Ring / O-Ring estanqueidad vástago / O-Ring tenuta asta / O-Ring étainchéité tige / O-ring vedação haste / Уплотнительное кольцо шпинделя	2	NBR 70 Sh A (ASTM D 2240)
7	Alu handle / Palanca aluminio / Leva alluminio / Poignée Alu / Alavanca alumínio / Длинная алюминиевая ручка Plastified steel handle / Palanca acero / Leva acciaio / Poignée Acier / Alavanca aço / Длинная стальная ручка Butterfly handle / Mariposa aluminio / Farfalla alluminio / Papillon / Borboleta alumínio / Короткая алюминиевая ручка	2 1 1	AL., painted Steel ZN, plastic-covered AL., painted
8	Screw / Tornillo / Vite / Vis / Parafuso / Винт Nut / Tuerca / Dado / Écrou / Porca / Гайка	1 1	Zinc-plated Steel Zinc-plated Steel
*	Nut / Tuerca / Girello / Bague / Porca / Гайка	1	UNI EN 12165 CW617N
*	Tang / Racord / Codolo / Raccord / Ligação / Хвостовик	1	UNI EN 12165 CW617N
*	O-ring on pipe union / O-ring estanqueidad racord / O-Ring per tenuta codolo / O-Ring pour raccord / O-ring para vedação Ligação / Уплотнительное кольцо хвостовика	1	NBR 70 Sh A (ASTM D 2240)

(* With Pipe union / (*) Con racord / (*) Con bocchettone / (*) Avec raccord démontable / (*) Com boquilha / (*) С муфтой

A ACCESSORIES / ACCESORIOS / ACCESSORI / ACCESSOIRES / ACESSÓRIOS / ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

See Extension kit for handle / Ver Kit prolongación para palanca / Vedi prolunga per maniglia Extension / Voir Kit rallonge Extension pour levier / Ver conjunto extensão Extension para manipulo. /
 См. удлинение для ручки Extension



GENERAL CHARACTERISTICS

Bore: Standard
 Range: From 1/2" to 2"
 Female end: Thread ISO 228/1 (DIN 259)
 Male end: Thread ISO 228/1 (DIN 259)
 Pipe Union: Thread ISO 228/1 (DIN 259)
 Functioning: 90° degrees rotation of operating device.
 Operating device: Aluminium or steel handles, aluminium Butterfly.

These valves must be used at the pressure values indicated in the catalogue and from size 1"1/4 must not be used for hazardous fluids, such as: explosive, extremely flammable (if the maximum allowed temperature is above the flashpoint), very toxic and comburent toxic fluids (REF. PED directive 97/23/EC) - for special uses (in accordance with the pressure values established for these valves and the compatibility of the various fluids with the materials the valve is made of) see the chemical compatibility table in the technical annexes.

OPERATING CONDITIONS

Flow direction: Both ways.
 Temperature limit from -20 °C to +120 °C.
 Pressure drop: See diagram on Technical Attachments.
 Nominal pressure: See diagram on Technical Attachments.
 Valves must be used in fully open or fully close position.



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Paso: Standard
 Gama: De 1/2" a 2"
 Conexión hembra: Rosca ISO 228/1 (DIN 259)
 Conexión macho: Rosca ISO 228/1 (DIN 259)
 Racor y tuerca: Rosca ISO 228/1 (DIN 259)
 Maniobra: Rotación de 90° del órgano de maniobra.
 Órganos de maniobra: Palanca en aluminio o acero, Mariposa en aluminio.

Las presentes válvulas deben utilizarse con las presiones indicadas en el catálogo y deben ser de 1"1/4, no deben utilizarse para fluidos peligrosos como: explosivos, extremadamente inflamables (si la temperatura máxima admitida es superior al punto de inflamabilidad); altamente tóxicos, comburentes (REF. Directiva PED 97/23/CE) - para usos específicos (respetando las presiones que indican estas válvulas y la compatibilidad de los diferentes fluidos con los materiales que componen la válvula) vea la tabla de compatibilidades químicas en los anexos técnicos.

CONDICIONES DE EJERCICIO

Dirección de flujo: En los dos sentidos.
 Límites de temperatura: de -20 °C a +120 °C.
 Presión de ejercicio: Ver diagrama Anexos Técnicos.
 Pérdidas de carga: Ver diagrama Anexos Técnicos.
 La válvulas deben ser utilizadas en posición completamente abierta o cerrada.



CARATTERISTICHE GENERALI

Passaggio: Standard
 Gamma: Da 1/2" a 2"
 Attacco femmina: Filetto ISO 228/1 (DIN 259)
 Attacco maschio: Filetto ISO 228/1 (DIN 259)
 Codolo e Dado: Filetto ISO 228/1 (DIN 259)
 Manovra: Rotazione di 90° dell'organo di manovra.
 Organi di manovra: Leve in alluminio o acciaio, Farfalle in alluminio.

Le presenti valvole devono essere impiegate alle pressioni indicate a catalogo e dalla misura dal 1"1/4 non devono essere utilizzate per fluidi pericolosi quali: esplosivi, estremamente infiammabili (se la temperatura massima ammissibile è superiore al punto di infiammabilità); altamente tossici, tossici comburenti (RIF. Direttiva PED 97/23/CE) - per utilizzi particolari (nel rispetto delle pressioni stabilite per queste valvole e la compatibilità dei diversi fluidi con i materiali costituenti la valvola) vedere tabella compatibilità chimiche negli allegati tecnici.

CONDIZIONI DI ESERCIZIO

Direzione flusso: Nei due sensi
 Limiti di temperatura: da -20 °C a +120 °C.
 Pressione di esercizio: Vedere diagramma negli Allegati Tecnici.
 Perdite di carico: Vedere diagramma negli Allegati Tecnici.
 Le valvole devono essere utilizzate in posizione completamente aperta o chiusa.



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Passage: Standard
 Gamme: De 1/2" à 2"
 Côté femelle: Filetage ISO 228/1 (DIN 259)
 Côté mâle: Filetage ISO 228/1 (DIN 259)
 Cône et Écrou: Filetage ISO 228/1 (DIN 259)
 Manoeuvre: Rotation de 90° de l'organe de manoeuvre.
 Organes de manoeuvre: Leviers en aluminium ou acier, Papillons en aluminium.

Les vannes présentes doivent être employées aux pressions indiquées dans le catalogue et, à partir de la mesure 1"1/4, elles ne doivent pas être employées pour des fluides dangereux tels que : explosifs, extrêmement inflammables (si la température maximale admissible est supérieure au point d'inflammabilité) ; hautement toxiques, toxiques comburentes (RÉF. Directive PED 97/23/CE) - pour des utilisations particulières (dans les respect des pressions établies pour ces vannes et la compatibilité des différents fluides avec les matériaux qui constituent la vanne), voir le tableau des compatibilités chimiques dans les annexes techniques.

CONDITIONS D'EXERCISE

Température d'exercise: De -20 °C à +120 °C.
 Perte de charge: Voir dyagramme Documents Techniques.
 Pression Nominale: Voir dyagramme Documents Techniques.
 Les vannes doivent être utilisées en position complètement ouverte ou fermée.



CARACTERÍSTICAS GERAIS

Passagem: Standard
 Gama: De 1/2" a 2"
 Junção fêmea: Rosca ISO 228/1 (DIN 259)
 Junção macho: Rosca ISO 228/1 (DIN 259)
 Ligaçã o e Porca: Rosca ISO 228/1 (DIN 259)
 Manobra: Rotaçã o de 90° do órgã o de manobra.
 Orgã os de manobra: Alavancas em alumínio ou aço, Borboletas em alumínio.

As presentes válvulas devem ser utilizadas com as pressões indicadas no catálogo, e a partir da medida 1"1/4 não devem ser utilizadas para fluidos perigosos, tais como: explosivos, extremamente inflamáveis (se a temperatura máxima admissível for superior ao ponto de inflamabilidade); altamente tóxicos, tóxicos comburentes (REF. Diretiva PED 97/23/CE) - para utilizações especiais (respeitando as pressões estabelecidas para estas válvulas e a compatibilidade entre os vários tipos de fluido e os materiais que constituem a válvula), consultar a tabela das compatibilidades químicas nos anexos técnicos.

CONDIÇÕES DE EXERCÍCIO

Direção fluxo: Nos dois sentidos.
 Limites de temperatura: de -20 °C a +120 °C.
 Pressão de exercício: Ver diagrama Adendas Técnicas.
 Perdas de carga: Ver diagrama Adendas Técnicas.
 As válvulas devem ser utilizadas em posição completamente aberta ou fechada.



Общие характеристики

Проходное отверстие: Стандартное
 Гамма: От 1/2" до 2"
 Внутренняя резьба: Резьба ISO 228/1 (DIN 259)
 Наружная резьба: Резьба ISO 228/1 (DIN 259)
 Хвостовик и гайка: Резьба ISO 228/1 (DIN 259)
 Привод в действие: Поворот ручки на 90°.
 Разновидности ручек: Длинные алюминиевые и стальные ручки, короткие алюминиевые ручки.

Указанные клапаны должны использоваться для указанного в каталоге давления, а клапаны с размером 1"1/4 не должны использоваться для опасных жидкостей, таких как: взрывоопасные и легковоспламеняемые вещества (если максимально допустимая температура превышает точку воспламенения); сильноядовитые вещества, токсичное топливо (См. Директиву PED 97/23/CE) - для особого использования (соответственно предписанному давлению для данных клапанов и совместимости различных жидкостей с материалами, из которых изготовлен клапан) смотри таблицу химической совместимости в технических приложениях.

РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

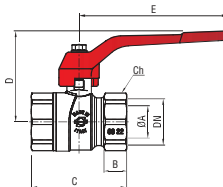
Направление потока: В двух направлениях
 Температурные пределы: от -20 °C до +120 °C.
 Рабочее давление: См. график в технических приложениях.
 Потери нагрузки: См. график в технических приложениях.
 Краны должны эксплуатироваться в полностью открытом или полностью закрытом положении.

GP 2245
PERFECTA



Ball valve with F-F connections, aluminium Lever handle.

Válvula a esfera conex. Hembra-Hembra, Palanca en aluminio.
Valvola a sfera Femmina-Femmina nichelata, con leva alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique raccord F-F, avec poignée à Levier en aluminium.
Válvulas de esfera junção F-F, com manipulo de Alavanca em alumínio.
Фаровой никелированный кран с внутренней резьбой, длинная красная алюминиевая ручка.



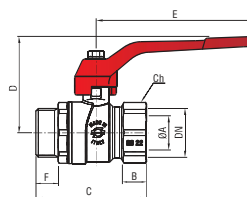
CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8363R004	1/2"	14,8	12	47,5	49	85	15	25	141	50	36	144	4,51
8363R005	3/4"	18,5	13	54,5	52	85	20	31	201	40	24	96	5,99
8363R006	1"	23,5	14,5	64	61,5	105	25	38	319	25	12	48	10,47
8363R007	1"1/4	30	15,5	76	66,5	105	32	46	518	25	8	32	15,51
8363R008	1"1/2	35	17	88	84,5	135	40	54	771	25	4	16	24,97
8363R009	2"	45	18	103,5	92	135	50	66	1237	16	4	16	36,59

GP 2245
PERFECTA



Ball valve with M-F connections, aluminium Lever handle.

Válvula a esfera conex. Macho-Hembra, Palanca en aluminio.
Valvola a sfera Maschio-Femmina nichelata, con leva alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique raccord M-F, avec poignée à Levier en aluminium.
Válvulas de esfera junção M-F, com manipulo de Alavanca em alumínio.
Фаровой никелированный кран с наружной и внутренней резьбой, длинная красная алюминиевая ручка.



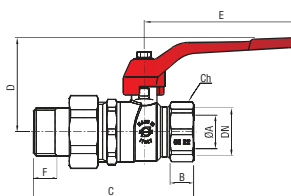
CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8364R004	1/2"	14,8	12	53	49	85	11	15	25	153	50	36	144	4,58
8364R005	3/4"	18,5	13	59,5	52	85	12	20	31	215	40	24	96	6,29
8364R006	1"	23,5	14,5	69,5	61,5	105	13,5	25	38	343	25	12	48	10,53
8364R007	1"1/4	30	15,5	81,5	66,5	105	14,5	32	46	557	25	8	32	16,06
8364R008	1"1/2	35	17	93	84,5	135	16	40	54	810	25	4	16	25,01
8364R009	2"	45	18	110	92	135	17,5	50	66	1328	16	4	16	37,78

GP 2245
PERFECTA



Ball valve with Pipe Union, aluminium Lever handle.

Válvula a esfera con Racord. Palanca en aluminio.
Valvola a sfera Femmina-Bocchettone nichelata, con leva alluminio verniciata rossa.
Vanne à raccord démontable, poignée à Levier en aluminium.
Válvulas de esfera com Boquilha, manipulo de Alavanca em alumínio.
Фаровой никелированный кран с наружной резьбой и муфтой, длинная красная алюминиевая ручка.



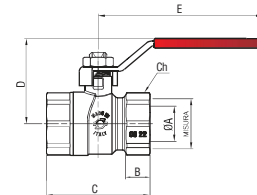
CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8372R004	1/2"	14,8	12	78	49	85	10	15	25	229	50	24	96	7,24
8372R005	3/4"	18,5	13	87	52	85	12	20	31	331	40	18	72	10,48
8372R006	1"	23,5	14,5	101	61,5	105	14	25	38	546	25	12	48	15,98
8372R007	1"1/4	30	15,5	117	66,5	105	15	32	46	806	25	8	32	24,99

GP 2245
PERFECTA



Ball valve with F-F connections, plastified steel Lever handle.

Válvula a esfera conex. Hembra-Hembra, Palanca en acero plastificado.
Valvola a sfera Femmina-Femmina nichelata, con leva acciaio plastificata rossa.
Robinet Boisseau sphérique raccord F-F, avec poignée à Levier en acier plastifié.
Válvulas de esfera junção F-F, com manipulo de Alavanca em aço plastificado.
Фаровой никелированный кран с внутренней резьбой, стальная длинная ручка в красной пластмассовой оболочке.



CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8360R004	1/2"	14,8	12	47,5	44,5	86	15	25	152	50	36	144	4,58
8360R005	3/4"	18,5	13	54,5	48	86	20	31	212	40	24	96	6,42
8360R006	1"	23,5	14,5	64	57	112	25	38	352	25	12	48	10,47
8360R007	1"1/4	30	15,5	76	62	112	32	46	557	25	8	32	15,98
8360R008	1"1/2	35	17	88	71,5	143	40	54	837	25	4	16	25,01
8360R009	2"	45	18	103,5	79	143	50	66	1303	16	4	16	36,59

GP 2245
PERFECTA

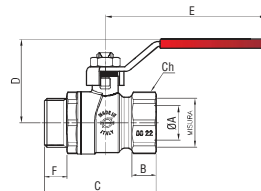


ERC



Ball valve with M-F connections, painted steel Lever handle.

Válvula a esfera conex. Macho-Hembra, Palanca en acero pintada.
Valvola a sfera Maschio-Femmina nichelata, con leva acciaio plastificata rossa.
Robinet à boisseau sphérique raccord M-F, avec poignée à Levier en acier vernié.
Válvula de esfera junção M-F, com manipulo de Alavanca em aço pintado.
Øаровой никелированный кран с наружной и внутренней резьбой, стальная длинная ручка в красной пластмассовой оболочке.



CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8361R004	1/2"	14,8	12	53	44,5	86	11	15	25	164	50	36	144	5,08
8361R005	3/4"	18,5	13	59,5	48	86	12	20	31	226	40	24	96	6,46
8361R006	1"	23,5	14,5	69,5	57	112	13,5	25	38	376	25	12	48	10,53
8361R007	1"1/4	30	15,5	81,5	62	112	14,5	32	46	596	25	8	32	16,06
8361R008	1"1/2	35	17	93	71,5	143	16	40	54	876	25	4	16	25,01
8361R009	2"	45	18	110	79	143	17,5	50	66	1394	16	4	16	37,78

GP 2245
PERFECTA

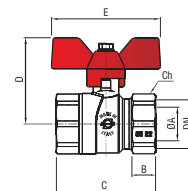


ERC



Ball valve with F-F connections, aluminium Butterfly handle.

Válvula a esfera conex. Hembra-Hembra, mando Mariposa en aluminio.
Valvola a sfera Femmina-Femmina nichelata, con Farfalla alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique raccord F-F, avec poignée Papillon en aluminium.
Válvulas de esfera junção F-F, com manipulo de Borboleta em alumínio.
Øаровой никелированный кран с внутренней резьбой, короткая красная алюминиевая ручка.



CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8366R004	1/2"	14,8	12	47,5	44,5	60	15	25	139	50	36	144	4,51
8366R005	3/4"	18,5	13	54,5	47	60	20	31	199	40	24	96	5,99
8366R006	1"	23,5	14,5	64	53,5	65	25	38	314	25	12	48	10,47
8366R007	1"1/4	30	15,5	76	58,5	65	32	46	513	25	8	32	15,51

GP 2245
PERFECTA

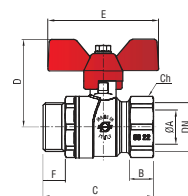


ERC



Ball valve with M-F connections, aluminium Butterfly handle.

Válvula a esfera conex. Macho-Hembra, mando Mariposa en aluminio.
Valvola a sfera Maschio-Femmina nichelata con Farfalla alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique raccord M-F, avec poignée Papillon en aluminium.
Válvulas de esfera junção M-F, com manipulo de Borboleta em alumínio.
Øаровой никелированный кран с наружной и внутренней резьбой, короткая красная алюминиевая ручка.



CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8367R004	1/2"	14,8	12	53	44,5	60	11	15	25	151	50	36	144	4,64
8367R005	3/4"	18,5	13	59,5	47	60	12	20	31	213	40	24	96	6,42
8367R006	1"	23,5	14,5	69,5	53,5	65	13,5	25	38	338	25	12	48	10,53
8367R007	1"1/4	30	15,5	81,5	58,5	65	14,5	32	46	551	25	8	32	16,06

GP 2245
PERFECTA

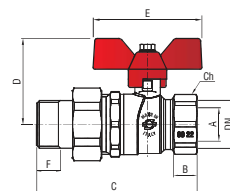


ERC



Ball valve with Pipe Union, aluminium Butterfly handle.

Válvula a esfera con Racord, mando Mariposa en aluminio.
Valvola a sfera Femmina-Bocchettone nichelata, con Farfalla alluminio verniciata rossa.
Vanne à raccord démontable poignée Papillon en aluminium.
Válvulas de esfera com Boquilha, manipulo de Borboleta em alumínio.
Øаровой никелированный кран с внутренней резьбой и муфтой, короткая красная алюминиевая ручка.



CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc	Price €
8373R004	1/2"	14,8	12	78	44,5	60	10	15	25	227	50	36	144	7,24
8373R005	3/4"	18,5	13	87	47	60	12	20	31	329	40	24	96	10,48
8373R006	1"	23,5	14,5	101	53,5	65	14	25	38	541	25	12	48	15,98
8373R007	1"1/4	30	15,5	117	58,5	65	15	32	46	801	25	8	32	25,01